

**3in1 Dockingstation  
»The Cube«**

**3-in-1 Docking Station  
Station d'accueil 3en1**

**hama**<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
www.hama.com**



00027196/08.07

## D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des Audio Dock entschieden haben. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Audio Dock verwenden.

### Technische Daten

1 Lautsprecherleistung: 0,25 W

2 Stromversorgung:  
AAA\*3 (LR03 - 1,5 V) oder USB-Anschluss.  
Betriebsstrom < 100 mA

3 High-Speed-USB-Anschluss zum Aufladen des Mini-iPod Shuffle und zur Datenübertragung

### Laden des iPod und Übertragen von Daten

Beenden Sie die Musikwiedergabe mit dem Mini-iPod Shuffle, bevor Sie Daten übertragen oder die Batterie aufladen.



- Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist und dass das Audio Dock an Ihren Computer angeschlossen ist. Verwenden Sie das USB-Verlängerungskabel, wenn der USB-Anschluss schwer zu erreichen ist.
- Wenn iTunes für den iPod als Standard verwendet wird, wird iTunes automatisch gestartet und der Mini-iPod Shuffle automatisch aufgeladen. (Bitte befolgen Sie die Anweisungen für den Betrieb des Mini-iPod Shuffle und von iTunes.)

**Hinweis:** Das Audio Dock lädt den Mini-iPod Shuffle nur bei Verwendung des USB-Anschlusses auf.

- Nach dem Abschluss des Lade-/Synchronisiervorgangs werfen Sie den Mini-iPod Shuffle gemäß den Anweisungen von iTunes aus.
- Bitte lassen Sie das USB-Signalkabel im Anschluss unten am Audio Dock eingesteckt, wenn Sie es nicht verwenden.

### Wiedergabe von Musik

Setzen Sie den Mini-iPod Shuffle in den Audio Dock-Lautsprecher ein, indem Sie ihn auf den 3,5 mm-Audio-Anschluss stecken.



**Hinweis:** Der Mini-iPod Shuffle wird mit der Unterseite nach oben eingesetzt.

Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Audio Dock. Legen Sie die 3 neuen AAA-Batterien ein, und schließen Sie dann die Abdeckung.



### Oder:



Ziehen Sie das USB-Kabel unten am Audio Dock ab, und schließen Sie es an den Computer an.

(Stellen Sie sicher, dass der Computer eingeschaltet ist.)

Wählen Sie aus, ob Sie den USB-Anschluss oder die Batterie als Stromquelle verwenden.



Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Die blaue LED-Anzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



Schalten Sie den Mini-iPod Shuffle ein, und drücken Sie dann START/PAUSE. Die Lautstärke des Lautsprechers wird mit dem Mini-iPod Shuffle gesteuert.



### Genießen Sie Ihre Musik!



Thank you for purchasing the Audio Dock. Please carefully read the instruction manual before using the Audio Dock.

**Specification**

- 1 Stereo Speaker Output: 0,25 W
- 2 Power supply:  
AAA\*3 (LR03 - 1,5 V) or USB port.  
Work current < 100 mA
- 3 High-Speed USB connection for iPod Shuffle mini charging and data transfer

**iPod Charging and Data Transfer**

Stop music on the iPod Shuffle mini before Data Transfer or Recharging battery of iPod Shuffle mini.



- Make sure the computer is powered "ON" and the Audio Dock is connected to your computer, if needed use the USB extension cable for hard to reach USB ports.
  - If the default is iTunes for iPod, then the iTunes will be running automatically and the iPod Shuffle mini will be recharging automatically. (Please follow the instruction of iPod Shuffle mini & iTunes to operate).
- Note:** The Audio Dock only charges iPod Shuffle mini when using the USB connection.
- Eject iPod Shuffle mini under iTunes instruction after charge/sync is completed.
  - Please keep the USB signal wire in the slot at the bottom of Audio Dock when not in use.

**How to play For Music**

Put the iPod Shuffle mini into Audio Dock speaker by placing it into the 3,5 mm audio pin



**Note:** iPod Shuffle mini will sit upside down.

Open the battery cover at the back of the Audio Dock. Install 3 new "AAA" batteries, and close.



**Oder:**



Take out the USB wire from the bottom of Audio Dock then plug in into computer.

(Make sure the computer is powered "ON")

Select source of power USB or battery.



Switch on the power button ON/OFF, the blue LED indicator will be "ON" when the power is "ON".



Turn on the iPod Shuffle mini then press PLAY/PAUSE. Speaker volume is controlled by the iPod Shuffle mini.



**Enjoy your music!**



Nous vous remercions d'avoir acheté la station d'accueil Audio Dock. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la station d'accueil Audio Dock.

**Caractéristiques techniques**

- 1 Puissance des hauts-parleurs : 0,25 W
- 2 Alimentation électrique :  
AAA\*3 (LR03 - 1,5 V) ou port USB. Courant de service < 100 mA
- 3 Port USB High-Speed pour recharger le Mini-iPod Shuffle et pour transmettre des données

**Chargement de l'iPod et transmission de données**

Arrêtez d'abord la lecture de la musique avec le Mini-iPod Shuffle, avant d'effectuer une transmission de données ou de recharger la batterie.



- Assurez-vous que l'ordinateur est en marche et que la station d'accueil Audio Dock est bien raccordée à votre ordinateur. Utilisez le câble de rallonge USB si le port USB est difficile à atteindre.
- Si iTunes est utilisé de façon standard pour l'iPod, il est automatiquement activé et le Mini-iPod Shuffle est automatiquement chargé. (Veuillez suivre les instructions d'utilisation du Mini-iPod Shuffle et de l'iTunes.)

**Remarque:** La station d'accueil Audio Dock ne charge le Mini-iPod Shuffle que si le port USB est utilisé.

- Une fois la procédure de synchronisation/chargement terminée, éjectez le Mini-iPod Shuffle conformément aux instructions d'iTunes.
- Lorsque vous n'utilisez pas le câble de signalisation USB, veuillez ne pas le débrancher de la prise située en bas sur la station d'accueil Audio Dock.

**Lecture musicale**

Placez le Mini-iPod Shuffle dans le haut-parleur de la station d'accueil Audio Dock, en le branchant dans la connexion audio 3,5 mm.



**Remarque:** Le Mini-iPod Shuffle doit être placé dans la station avec sa face inférieure orientée vers le haut.

Ouvrez le couvercle de la batterie sur la face arrière de la station d'accueil Audio Dock. Insérez les 3 nouvelles piles AAA, puis refermez le couvercle.



**ou:**



débranchez le câble USB en bas sur la station d'accueil Audio Dock, puis raccordez-le à l'ordinateur.

(Assurez-vous que l'ordinateur est allumé.)

## E Instrucciones de uso

Décidez si vous préférez utiliser le port USB ou la batterie comme source de courant.



Appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt. Le témoin lumineux bleu s'allume lorsque l'appareil est allumé.



Mettez le Mini-iPod Shuffle en marche, puis appuyez sur START/PAUSE. Le volume du haut-parleur se règle à partir du Mini-iPod Shuffle.



Savourez votre musique !



Le agradecemos que se haya decidido por la compra de la estación de audio. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de utilizar la estación de audio.

### Datos técnicos

1 Potencia del altavoz: 0,25 W

2 Suministro de corriente:  
AAA\*3 (LR03 - 1,5 V) o conexión USB.  
Corriente de funcionamiento < 100 mA

3 conexiones USB de alta velocidad para carga el Mini-iPod Shuffle y para la transmisión de datos.

### Carga del iPod y transferencia de datos

Detenga la reproducción de música con el Mini-iPod Shuffle antes de transferir datos o de cargar la batería.



- Asegúrese de que su ordenador está encendido y de que la estación de audio está enchufada a su ordenador. Utilice el cable alargador para USB cuando el enchufe USB tenga un difícil acceso.
- Cuando se use iTunes como estándar para el iPod, iTunes se iniciará y cargará el Mini-iPod Shuffle automáticamente. (Por favor, siga las instrucciones para el funcionamiento del Mini-iPod Shuffle y de iTunes)

**Nota:** La estación de audio carga el Mini-iPod Shuffle sólo cuando se usa la conexión USB.

• Después de terminar el proceso de carga y sincronización expulse el Mini-iPod Shuffle siguiendo las instrucciones de iTunes.

• Deje el cable de señal USB conectado en la estación de audio cuando no lo use.

### Reproducción de música

Coloque el Mini-iPod Shuffle en el altavoz de la estación de audio, conectándolo al conector de audio de 3,5 mm.

**Nota:** El Mini-iPod Shuffle se coloca con la parte inferior hacia arriba.

Abra la tapa de las pilas en la parte posterior de la estación de audio. Coloque las tres pilas AAA nuevas y a continuación cierre la tapa.



Saque el cable USB de debajo de la estación de audio y conéctelo al ordenador.

(Asegúrese de que el ordenador está encendido.)

Selecciona como fuente de corriente la conexión USB o las pilas.



Pulse el conmutador on/off. El LED azul se encenderá cuando el aparato esté conectado.



Encienda el Mini-iPod Shuffle, y después pulse START/PAUSE. El volumen del altavoz se ajusta con el Mini-iPod Shuffle.



¡Disfrute de su música!



Tack för visat förtroende genom köpet av Audio Dock.  
Läs igenom bruksanvisningen noga innan Audio Dock används.

#### Tekniska data

1 högtalareffekt: 0,25 W

2 strömförsörjningsmöjligheter:  
AAA\*3 (LR03 - 1,5 V) eller USB-anslutning.  
Driftspänning < 100 mA

3 High-Speed-USB-anslutningar för uppladdning av Mini-iPod Shuffle och för överföring av data

#### Ladda iPod och överföra data

Avsluta musikuppspelningen med Mini-iPod Shuffle innan data överförs eller batteriet laddas.



- Kontrollera att datorn är startad och att Audio Dock har anslutits till den. Använd USB-förlängningskabeln om USB-porten är svår att nå.
- Om iTunes används som standard till iPod startar denna automatiskt och Mini-iPod Shuffle laddas automatiskt. (Följ instruktionerna för användning av Mini-iPod Shuffle och iTunes.)

**Hänvisning:** Audio Dock laddar bara Mini-iPod Shuffle när USB-anslutningen används.

- Efter avslutat laddnings-/synkroniseringsförlopp skall Mini-iPod Shuffle skiljas från iTunes enligt instruktionerna.
- Låt USB-signalkabeln sitta kvar i uttaget nere på Audio Dock när den inte används.

#### Musikuppspelning

Sätt Mini-iPod Shuffle i Audio Dock-högtalaren genom att ansluta den till 3,5 mm-audiouttaget.



**Hänvisning:** Mini-iPod Shuffle sätts i med undersidan uppåt.

Öppna batterifacket på baksidan av Audio Dock. Lägg i de tre nya AAA-batterierna och stäng facket.



Eller:



Drag ur USB-kabeln nere på Audio Dock och anslut den till datorn. (Datorn måste vara startad.)

Välj om USB-anslutning eller batteri skall användas som strömkälla.



Tryck på till-/från reglaget. Den blå LED:n lyser när apparaten är startad.



Starta Mini-iPod Shuffle och tryck sedan på START/PAUSE. Högtalarvolymen regleras med Mini-iPod Shuffle.



Njut av musiken!

